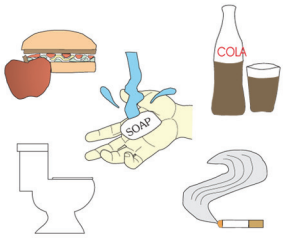
El Moscas y Los Pesticidas

Safety Tips

HOW TO PROTECT YOUR SKIN

- Wear clothes with long sleeves and long pants, shoes or boots, socks, a hat and/or scarf and gloves
- Make sure they are clean and without holes



- Always wash your hands before eating, drinking, smoking, chewing gum or going to the bathroom
- Do not cook food with wood found in the field

- Pesticides get on work clothes and then on your skin
- Wash work clothes before wearing them again
- Wash work clothes separate from other clothes

- Take a bath or shower as soon as you get home from work
- Wash with soap & water and use shampoo on your hair
- Put on clean clothes

WHAT TO DO IN CASE OF ILLNESS OR INJURY

- Pesticides get on your skin and clothes when you touch sprayed plants, soil, and irrigation water or are exposed to spray drift
- They can move from your clothes and onto your skin
- Some pesticides easily go through your skin and can make you sick
- Tell your foreman if you are sick or hurt at work
- If the illness/injury is work-related, your employer will pay for all medical care of that illness
- If the condition is work-related, you may be paid for your time off work while sick or hurt

Have someone else drive you to the doctor if you are sick or injured

FIRST AID

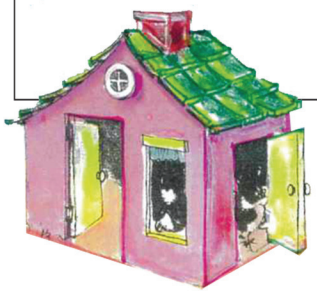
- Wash immediately with the closest clean water if pesticides are spilled or sprayed on your clothes or skin
- Change into clean clothes
- Tell your foreman about the spill after washing

- Wash if your eyes or skin begin to itch or burn
- Use lots of water
- Tell your foreman you should go to a doctor

- If you feel sick at work (headache, stomach ache, vomiting, dizzy) tell your foreman
- He or she can make sure you are taken to a doctor
- Have someone else drive you to the doctor if you are sick or injured

ALWAYS REMEMBER

- Never put pesticides in food containers
- Do not take farm pesticides or their containers home
- Keep children away from pesticides



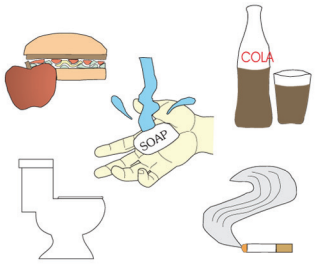
Special Thanks To: Centro de los Trabajadores Agrícolas Fronterizos, La Union del Pueblo Entero, Texas Department of Agriculture, University of Texas at El Paso, San Elizario Independent School District

A Beyond Translation production
EPA Region 6

Consejos de Seguridad

COMO PROTEGER SU PIEL

- Use ropa con manga larga y pantalones largos, zapatos o botas, calcetines, un sombrero o una bandana y guantes
- Asegúrese que estén limpios y sin roturas



- Lávese siempre las manos antes de comer, beber, mascar chicle, fumar, y antes de ir al baño
- No cocine comida con leña que ha encontrado en el campo

- Los pesticidas se adhieren a la ropa de trabajo y después pasan a la piel
- Lave la ropa de trabajo antes de volver a usarla
- Lave la ropa de trabajo separada de otra ropa

- Dése un baño o una ducha después del trabajo y apenas llegue a casa
- Lávese con jabón y agua y use champú en su pelo
- Póngase ropa limpia

QUÉ HACER EN CASO ENFERMEDAD O LESIÓN

- Los pesticidas se adhieren a su piel y ropa cuando toca las plantas rociadas con pesticidas, el suelo, el agua de riego o ha sido expuesto a deriva del rocío
- Se pueden mover desde su ropa a su piel
- Algunos pesticidas pueden atravesar fácilmente su piel y pueden enfermarlo
- Avísele al mayordomo si está enfermo o se ha lesionado en el trabajo
- Si la enfermedad/lesión es a causa del trabajo, su empleador pagará todo el cuidado médico de esa enfermedad
- Si la condición está relacionada con el trabajo, a usted le podrían pagar por el tiempo sin trabajar mientras está enfermo o lesionado

Que otra persona lo lleve al doctor si usted está enfermo o lesionado

PRIMEROS AUXILIOS

- Lávese inmediamente con agua limpia más cercana si su ropa o piel ha sido salpicada y expuesta al rocío
- Cámbiese a ropa limpia
- Después de lavarse avísele a su mayordomo

- Lávese si siente picazón o quemazón en los ojos o la piel
- Use bastante aqua
- Avísele a su mayordomo que debe ir al médico

- Si se siente enfermo en el trabajo (dolor de cabeza, dolor de estómago, vómito, mareo) avísele a su mayordomo
- El o ella se encargará de que lo lleven a un médico
- Que otra persona lo lleve al doctor si usted está enfermo o lesionado

RECUERDE SIEMPRE

- Nunga ponga pesticidas en envases de alimentos
- No lleve a casa los pesticidas que usa en el campo, ni sus envases
- Mantenga los niños alejados de los pesticidas